

An Act respecting the Electoral Franchise.

(Re-printed as amended in Committee of the Whole.)

HER Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:—

Preamble.

1. This Act may be cited as "*The Electoral Franchise Act*." Short title.

INTERPRETATION.

2. In this Act, unless it is otherwise expressly provided, or unless there is in the context something inconsistent with or repugnant to such construction, the following words and expressions have the meanings hereinafter assigned to them, respectively:—

Interpretation.

"Owner," when it relates to the ownership of real property situated in the Province of Quebec, means "proprietor" or "usufructuary" (*usufruitier*) either in his own right, or in the right of his wife, of real property in "franc alleu," or in free and common soccage; and when one person has the mere right of property or legal estate in any real property in the said Province and some other person has the usufructuary enjoyment (*la jouissance et l'usufruit*) of the same property for his own use as aforesaid, the person who has the mere right of property or legal estate therein shall not have the right of being registered as a voter or of voting under this Act in respect of such property, but in such case the person having the usufructuary enjoyment (*usufruit*) shall alone have the right of being registered as a voter and of voting in respect of such property under this Act;

Owner; in Quebec.

Usufructuary.

"Owner" when it relates to the ownership of real property situate elsewhere in Canada than in the Province of Quebec, means the proprietor either in his own right or for his own benefit, or if such proprietor be a married man it means the proprietor in his own right, or in the right of his wife, of freehold estate legal or equitable, in lands and tenements held in free and common soccage of which such person is in actual possession, or is in receipt of the rents and profits;

Owner; in other Provinces.

"Tenant" means as well a person who is bound to render to his landlord some portion of the produce or of the revenues or profits of the property leased, in lieu of rent, as a person who pays rent in money therefor;

Tenant.